

Genre du véhicule Machine de travail (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication COLES	Type Transit 525	Fiche d'homologation N° CH 5165 05
--	--------------------------------	---------------------	---------------------------------------

Constructeur COLES CRANES LIMITED, Sunderland / England  
 Identification \*Transit 525\* sur la plaquette de l'importateur

Plaquette constructeur à gauche, à l'arrière du véhicule / plaquette de l'importateur: à gauche, sur l'avant du véhicule  
 N° du châssis à droite, à l'arrière du véhicule  
 Identification du moteur \*VT 555 C\* à droite, à l'avant, en haut sur la culasse / frappée par l'importateur  
 Importateur principal ROBERT AEBI AG, Baumaschinen, 8023 Zürich  
 Véhicule homologué 38903

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction \*\*) mécanique, avec assistance hydraulique  
 Transmission +) mécanique sous charge + boîte compl. route/terrain  
 Nombre de vitesses 9 Entraînement toutes roues \*\*\*  
 Frein de service air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, anti-gel= Air Dryer limiteur sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire { mécanique, à ressorts(4), progressif, sur toutes les roues +)  
 Frein d'arrêt sur échappement, non progressif  
 Ralentisseur sur échappement, non progressif  
 Contrôle 2 circuits manomètre et lampe-témoin

Moteur	CUMMINS	Type	VT-555-C 230
Marque	V / turbo	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	8
Refrondissement	117,48	Course	104,78
Alésage	9082	CV-impôt	46,26
Cylindrée	157 DIN	à t/min	3000
Puissance en kW	78	Bruit à l'arrêt	2250 x)
	2= 1075x/ 290 + 1000x/ 300	dB/A à V/min	xx)
Mesure des gaz	Bacharach 3,5		
	BOSCH noircissement 2,1 (45 %)		

**Carrosserie**  
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse km/h  
 Ceintures sécurité = Rétroviseurs ~~XXXXX~~ / gauche / droite  
 Cale 2/ 440x220x300 Attelage =  
 Antivol =  
 Nombre de places 1 av centre ar  
 Dimensions intérieur extérieur  
 Longueur 10460 \*) Empattements 3660 /  
 Largeur 2500 Essieu double av ar  
 Hauteur 3320 Vole av 2070 ar 2070  
 Porte à faux lat. Voies av ar  
 av 2070 ar  
 ar 4730 \*) Braquage g 17600 d 17700  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule ->

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	11140	11260	22400 \$)
Charge utile			
Poids total	11140	11260	22400
Garantie fabr.	12000	12000	24000
Dimens. pneus	14,00 R 24	14,00 R 24	(Variantes
Ply/bars	*** / 10,0	*** / 10,0	voir
Charge	12100	12100	remarques)
pour V max	65	65	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur		65	km/h
Vitesse maximale testée			km/h

Equipement		HCR (E)	
Feux de route		HCR	(E)
Feux de croisement		HCR	(E)
Feux de position		A	(E) dans HCR
Feux rouges		R	(E)
Feux stop		Sl	(E)
Cilignoteurs	av	1	(E) 4/5 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	-	(E) I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av	A	(E) CH 1 1107 01
Feux complémentaires		1/ feu de gabarit CH 1 1107 01 à la flèche	
Eclairage plaque		1/ séparé	
Essuie-glace		1/ balai avec/avec lave-glace	
Avertisseurs		1/ Lucas 6H et 1001 ou d'autres modèles homologués	

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	C O L E S Transit 525		
Homologation			
N°	CH	5165 05	
Carrosserie	grus		
Places	total	1	avant
Poids à vide	22400	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	46,26
Poids total	22400	Cylindrée	9082

## Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Véhicule spécial : poids total, longueur, porte à faux AR supérieur à 80 % de l'empattement.
- \*\* Boîte à vitesses : avec embrayage hydraulique; verrouillage mécanique sel, art. 20/4 OCE = ressort à accumul. d'énergie.
- \*\*\* Entretien : sur toutes roues avec déclenchement de la traction avant.
- + Direction : la direction de travail hydrostatique est déclenchée automatiquement = cabine dans position de marche.
- ++ Frein à ressorts : pression de service + libération de secours par soupape 4 circuits, tirette dans cabine (sans plombage); desserrage mécanique de secours = vis aux cylindres.
- x) Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 28,7 km/h, M 3 1/2, iA 10,46 = 84,5 dB/A.
- xx) Insonorisation : compartiment du moteur insonorisé de chaque côté et en haut; écrans d'absorption autour du filtre d'aspiration: AV 820x540, latér. 1600x540 AR 820x540x350mm.; résonateur (Cummins) 150x130mm entre filtre d'aspiration et tube d'aspiration; sortie de l'échappement à l'arrière, 45° vers la gauche.
- §) Equipement : livrable sur demande avec rallonge de la flèche; établir le poids du véhicule à l'immatriculation.

## A noter dans le permis de circulation:

- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: porte à faux AR avec pyramide ou boule et panneau avec feu de gabarit;
- 139 - doivent être enlevés : les sabots des béquilles;
- 140 - les béquilles doivent être rentrées et assurées;
- 141 - assurer : la cabine en position de marche; rabattre la flèche vers l'AR sur l'appui; immobiliser la tourelle; accrocher le crochet de grus à l'arrière et tendre le câble; bloquer mécaniquement la direction sur les roues arrière; libérer le blocage hydraulique de la suspension.